



# Что такое хоспис?

Ответы на ваши вопросы

 **NorthShore**  
University HealthSystem

**Home and Hospice Services**

# Дорогие потенциальные пациенты хосписа NorthShore

## Добро пожаловать!

Выбрав хоспис NorthShore, вы будете окружены командой многопрофильных специалистов, которые приложат все усилия, чтобы помочь вам достичь желаемых результатов в области здравоохранения.

Помимо помощи семьи, друзей и лечащего врача-терапевта, вы получите поддержку врача паллиативной терапии, специализирующегося на симптоматическом лечении и обезболивании, фармацевтов, квалифицированных медсестер, сертифицированных санитаров, дипломированных социальных работников, капелланов, специалистов по работе с детьми, музыкальных терапевтов, психотерапевтов и волонтеров. Каждый член нашей команды обладает уникальным набором навыков и способов оказания полного спектра услуг. Все наши сотрудники нацелены на предоставление ухода высшего качества для вас и вашей семьи. Я призываю вас не бояться воспользоваться всеми теми возможностями, которые мы можем вам предложить.

Независимо от того, с какими трудными задачами и решениями вам придется столкнуться, знайте, что мы будем работать над их решением вместе с вами. Мы всегда придем на помощь.

Если у вас есть какие-либо вопросы или сомнения, не стесняйтесь обратиться с ними ко мне или к любому члену нашей команды.

Искренне ваш,



Майкл Марчке, доктор медицины  
Главный врач





## Добро пожаловать в хоспис NorthShore

В системе здравоохранения Университета NorthShore программа нашего хосписа нацелена на то, чтобы обеспечить каждому пациенту и его семье индивидуальный уход и самые качественные услуги в этот сложный период жизни. Даже если ваш лечащий врач признал, что при диагностированном у вас заболевании радикальное лечение больше не в силах помочь, не нужно опускать руки. Дружелюбная и заботливая команда нашего хосписа предложит вам сочувствие и достойный уход. Мы ценим каждого человека и уважаем его желания и предпочтения в быту. Хоспис дарит надежду и облегчение многим пациентам, так как заботливый уход позволяет пациенту оставаться в комфорте и жить полной жизнью, проводя все свое время с семьей и друзьями.

Программа хосписа NorthShore не ограничивается физическим уходом за больными – мы заботимся об эмоциональных и духовных нуждах пациента и его близких. Независимо от того, захочет ли пациент остаться дома, в учреждении для проживания или в частной лечебнице для престарелых и для лиц с ограниченными физическими возможностями, команда нашего хосписа предоставит ему уход и индивидуальные услуги, отвечающие его личным нуждам и предпочтениям. Если потребуются госпитализация в одну из больниц NorthShore, наша команда продолжит ухаживать за таким пациентом.

### Лучший среди хосписов

Хоспис NorthShore входит в медицинскую систему NorthShore. Помимо четырех наших больниц мы также контактируем с медицинской группой, включающей более 900 врачей: терапевтов и специалистов, а также с исследовательским институтом, занимающимся новаторскими исследованиями в целом ряде областей.

Хоспис NorthShore работает в тесном сотрудничестве с программами паллиативного лечения и домашнего здравоохранения, что гарантирует непрерывность лечебного процесса. Поэтому мы можем помогать пациентам и их семьям сориентироваться в сложном и подчас запутанном мире современного здравоохранения.

### Мы:

- имеем медицинскую сертификацию;
- полностью лицензированы для работы в штате Иллинойс;
- аккредитованы Объединенной комиссией по аккредитации медицинских учреждений;
- признаны престижной программой Magnet, в которую входят всего 6 % организаций здравоохранения в стране;
- являемся обучающим подразделением Прицкеровской медицинской школы Университета Чикаго;
- являемся членами Национальной организации хосписов и паллиативного лечения, Национальной организации надомного лечения и хосписов, а также Совета Иллинойса по вопросам надомного лечения и хосписов.

# Ответы на ваши вопросы об услугах хосписа

## Что такое хоспис?

Изначально хосписами называли места, где могли получить приют больные и усталые путники. В современном медицинском понимании это слово обозначает не столько определенное место, сколько философию ухода за больными. Философия хосписа предполагает непрерывный уход, при переходе с радикального на симптоматическое лечение, а также уход в домашних условиях. Мы не только облегчаем боль и симптомы недуга, но и стараемся помочь пациентам и их семьям справиться с эмоциональными и духовными страданиями. Хоспис — это сообщество профессионалов из самых разных сфер, которые собираются вокруг семьи, в которой борются с опасной для жизни, а то и смертельной болезнью. Хоспис дает надежду и утешение, когда излечение уже не представляется возможным.

## Как понять, что мне необходимо обратиться в хоспис?

Чтобы принять взвешенное и своевременное решение, никогда не поздно проконсультироваться с вашим лечащим врачом и другими специалистами обо всех возможностях лечения. Хоспис может стать для вас верным выбором, если вы или ваш нотариально уполномоченный представитель решите, что тяготы медицинского лечения перевешивают преимущества от продления вашей жизни, или если ваш врач сообщит, что ваше заболевание зашло в ту стадию, когда лечение больше не представляется возможным. Вы соответствуете критериям приема в хоспис, если ваш врач подтвердит, что предположительная продолжительность вашей жизни составляет не больше шести месяцев, а ваша болезнь протекает без осложнений или отклонений от медицинских прогнозов. Если вы подумываете об этом, но еще не обсудили вопрос со своими врачами, семьей и близкими людьми, например с друзьями или духовным наставником, самое время сделать это.

## Кто оплачивает услуги хосписа?

Если в настоящий момент вы пользуетесь страховым планом компании Medicare, Medicaid или частного провайдера<sup>1</sup>, страховка частично или полностью покрывает расходы, связанные с диагностикой и услугами хосписа. На вас по-прежнему будет лежать оплата частных сиделок и других медицинских расходов, таких как лекарства, не связанные с вашим лечением в хосписе. Подробнее — см. на с. 10 (Информация и льготы при лечении в хосписе по страховке Medicare).

Оплата размещения в частном доме, учреждении с оказанием услуг по обеспечению ухода или другом подобном заведении лежит на пациенте и его семье. Страховка Medicare не покрывает проживание или пансион. Однако если вы входите в программу Medicaid, в большинстве случаев страховка покрывает пансион с оказанием услуг по обеспечению ухода. Если вы находитесь в больнице на условиях общего стационарного лечения, расходы на ваше пребывание в больнице компенсируются в счет выплаты пособия по программе хосписа. Каждый льготный период (*одноразовое пятидневное промежуточное пребывание в учреждении сестринского ухода*) также покрывается в счет пособия программы хосписа.

<sup>1</sup> Хоспис NorthShore имеет договоры со многими ведущими страховыми компаниями в сфере здравоохранения. Если вы решите присоединиться к нашей программе, мы свяжемся с вашей страховой компанией, чтобы узнать, покрывает ли ваша страховка услуги хосписа.

## Есть ли в хосписе NorthShore стационарное отделение?

У хосписа NorthShore есть стационарные отделения во всех четырех больницах; главное отделение находится в больнице NorthShore Skokie Hospital.

## Как происходит работа хосписа вечером и по выходным?

В течение недели с вами и вашей семьей будут работать медсестра хосписа и специалисты разных профилей, чтобы составить график посещений. По вечерам и в выходные дни медсестра находится на дежурстве круглые сутки. Вы можете звонить в любое время. Если вас беспокоит усиление боли или тревожность, либо необходимо справиться с другими симптомами, дежурная медсестра оценит ситуацию, посоветует, как можно справиться с проблемой, и, в случае необходимости, приедет, чтобы оказать помощь на месте. Вы можете не беспокоиться — ведь нас разделяет всего один телефонный звонок.

## Что мне нужно сделать, чтобы попасть в хоспис уже сейчас?

Если вы заинтересованы в том, чтобы присоединиться к программе хосписа, мы свяжемся с вашим лечащим врачом и проинформируем его о вашем намерении, удостоверимся, что вы соответствуете необходимым критериям и скоординируем ваше лечение. Затем мы назначим дату приема, чтобы представитель хосписа мог получить ваше письменное согласие, а вы могли расспросить его обо всем, что вас интересует.

## Что происходит во время приема?

Медсестра проводит первичный (физиологический) осмотр, чтобы определить программу медикаментозного лечения. Также медсестра составляет список всех препаратов, которые вы уже принимаете в настоящее время (включая те, которые продаются без рецепта, и гомеопатические), чтобы удостовериться, что разные лекарства не дадут в комплексе негативных эффектов, и при необходимости изменит дозировку и закажет дополнительные препараты.

Вместе с этим медсестра проверит некоторые важные документы, в первую очередь — форму письменного согласия для вступления в программу хосписа, подписанную вами или вашим представителем, нотариально уполномоченным на распоряжение вашим медицинским обслуживанием. Медсестра обсудит с вами, какое обслуживание вы хотите получить, если болезнь начнет прогрессировать и вы не сможете принимать решения или отвечать за себя. Возможно, вы захотите заполнить расширенный план услуг, назначить представителя, оставить *Завещание на случай смерти* и/или подписать *Указания терапевту о процедуре поддержания жизнедеятельности* (указание «не реанимировать»).

Частью первичного осмотра, в соответствии с процедурами системы Medicare, является помощь, социального работника и капеллана хосписа, которые свяжутся с вами, чтобы оценить ваши социальные, эмоциональные и духовные нужды, а также потребности вашей семьи. Социальные работники могут оказать содействие в перемещении между больницей и домом или другим заведением, помогут связаться с общественными организациями, нанять сиделку и организовать похороны. Капелланы хосписа используют свой опыт и возможности, чтобы помочь вам и вашей семье пережить этот непростой период. Они могут оказать вашей семье и вам духовную и эмоциональную поддержку и/или помочь связаться с общиной ваших единоверцев или другой общественной религиозной организацией.

После первичного осмотра команда хосписа остается в вашем распоряжении на протяжении всего периода вашего участия в программе. Ваша персональная медсестра будет координировать процесс ухода. Также с вами будут работать другие члены нашей многопрофильной команды.



## Что будет, если я передумаю участвовать в программе хосписа?

Если в любой момент вы передумаете и решите вновь прибегнуть к радикальным методам лечения, вы можете «отменить» программу хосписа. Мы надеемся, что если в будущем вам снова понадобятся услуги хосписа, вы свяжетесь с нами.

## Оплачивает ли хоспис частных сиделок на дому?

Несмотря на разнообразие предоставляемых хосписом услуг, может наступить время, когда для безопасности и благополучия пациента ему может потребоваться дополнительная помощь на дому. Если такое случится, социальный работник хосписа вместе с вами, вашей семьей и медсестрой хосписа определит, что именно соответствует вашей ситуации и предпочтениям наилучшим образом. К сожалению, ни страховка Medicare, ни программа хосписа не покрывают оплату услуг частной сиделки. Однако семьи с низким доходом могут оплатить такие услуги за счет привлечения общественных ресурсов.

## Нужно ли мне сообщить в хоспис, если я уезжаю из города на несколько дней?

Да, пожалуйста, сообщите, когда вы будете отсутствовать дома, чтобы мы могли сделать отметку в вашей медицинской карте. Если вы будете отсутствовать в течение семи дней или дольше, мы можем организовать предоставление вам услуг хосписа в том регионе, где вы будете находиться. Правила Medicare требуют, чтобы персонал хосписа навещал вас как минимум раз в две недели. Обратитесь к своей медсестре или социальному работнику сразу, как только начнете планировать путешествие, чтобы мы вместе смогли обеспечить ваш комфорт и безопасность, а также скоординировать лечение.

## Чего я могу ожидать от команды хосписа с приближением смерти?

Ваша медсестра сможет увеличить частоту визитов до ежедневных, социальный работник и капеллан также могут приходить к вам чаще. Мы будем рядом с вами, чтобы удостовериться, что вы пребываете в комфорте, и чтобы поддержать вашу семью и друзей, когда конец будет близок. Медсестра хосписа доступна круглосуточно в любой день недели. Звоните нам по номеру **(847) 475-3002** если возникнут любые вопросы или проблемы, — и медсестра придет к вам.

После смерти, как только ваши близкие будут эмоционально готовы, медсестра навестит их. Она предложит вашей семье поддержку и задокументирует время смерти. Если вы оставите соответствующие распоряжения, медсестра может уничтожить неиспользованные лекарства, совершить необходимые звонки и вывезти медицинское оборудование в удобное для семьи время.

Хотя обсуждение вопросов, связанных со смертью, таких как организация похорон, может быть затруднительным, многие пациенты хосписа и их семьи испытывают облегчение, как только обсуждение завершено и все решения приняты. В случае необходимости всегда доступен социальный работник. Пожалуйста, обсудите свой выбор с социальным работником, чтобы мы могли записать это в систему Электронных медицинских записей (ЭМЗ) хосписа NorthShore.

## **Кто поможет моей семье в организации похорон?**

У вашего социального работника есть список похоронных бюро, крематориев. Также у них есть список организаций вроде медицинских школ, которым требуются тела для научных исследований. Так что ваши желания и предпочтения будут удовлетворены. Если вы захотите, наши капелланы помогут спланировать и провести поминальную службу.

## **Могут ли члены моей семьи получить психологическую помощь после моей смерти?**

Психологическая помощь членам семьи доступна как часть страхового плана Medicare без дополнительной оплаты. Хоспис North-Shore спонсирует группы психологической помощи, также доступна индивидуальная помощь пережившим горе. Тем членам семьи, которые проживают за пределами нашей зоны обслуживания, мы можем дать рекомендации касательно общественных ресурсов. Чтобы получить дополнительную информацию об услугах психологической помощи после утраты близких, звоните по телефону **(847) 982-4364**.

Мы осознаем, что всю эту информацию непросто воспринять сразу. В стрессовом состоянии тяжело охватить столько деталей. В этом буклете мы собрали всю информацию, чтобы вы и ваша семья могли при необходимости спокойно разобраться в этом. Выбор хосписа — важное решение. Вы можете рассчитывать на поддержку всей многопрофильной команды хосписа North-Shore в трудный час.

Если у вас появились вопросы или сомнения, вы можете позвонить на круглосуточный номер хосписа **(847) 475-3002**.

# Где вы можете воспользоваться нашими услугами

Мы можем оказывать помощь пациентам, проживающим в частных домах, находящимся в заведениях, обеспечивающих долгосрочный уход, или в одной из наших четырех больниц. Зона обслуживания хосписа NorthShore покрывает часть округа Кук и округ Лейк целиком. Она охватывает территорию от границы со штатом Висконсин до Норс Авеню (Шоссе 64) в Чикаго и от озера Мичиган до области Палатин на западе. Для уточнения вопросов, касающихся нашей зоны обслуживания, обратитесь в хоспис NorthShore по телефону **(847) 475-3002**.

Услуги, входящие в программу хосписа

- Координация работы лечащего врача-терапевта пациента с другими специалистами.
- Симптоматическое лечение и обезболивание под контролем врача паллиативной медицины, сертифицированного Министерством здравоохранения.
- Квалифицированные медсестры, дежурящие у телефона круглосуточно 7 дней в неделю.
- Санитары, которые помогут справиться с личной гигиеной и уходом за кожей.
- Медицинское оборудование, включающее больничные койки, кресла-каталки, средства реабилитации, концентраторы кислорода и т. д.
- Медикаменты согласно диагнозу хосписа, их доставка на дом.
- Волонтеры, которые помогут с несложными поручениями по хозяйству и составят вам компанию.
- Эмоциональная и духовная поддержка капелланов, дипломированных психотерапевтов, специалистов по работе с детьми и музыкальных терапевтов, текущая психологическая помощь для ваших близких.
- Помощь социальных работников больницы в планировании выписки из больницы, организации похорон, переводе на дом или в заведения по обеспечению долгосрочного ухода и т. д.



## Программы лечения

### Регулярный уход

Как следует из названия, регулярный уход включает в себя общий ежедневный уход за пациентами хосписа, при котором обезболивание и симптоматическое лечение производится на дому либо в домах престарелых. Регулярный уход включает все услуги, перечисленные слева.

### Временное помещение в стационар

В течение периода предоставления льгот каждый пациент может получить до пяти дней временного пребывания в стационаре. Этот пятидневный период пациент проводит в профессиональном заведении по обеспечению ухода. Временное пребывание в стационаре дает сиделке возможность куда-либо поехать или просто получить столь необходимый перерыв, оставаясь при этом уверенной, что пациент хосписа получит надлежащий уход во время ее отсутствия.

### **Общее стационарное лечение**

Общее стационарное лечение предоставляется в одной из четырех больниц NorthShore — Эванстон, Гленбрук, Хайленд Парк или Скоки. Если для лечения пациента необходимы процедуры симптоматического лечения или обезболивания, которые не могут быть произведены на дому или в доме престарелых, пациент может быть помещен для лечения и преодоления кризиса в одну из этих больниц.

### **Длительный уход**

Длительный уход производится, в первую очередь, медсестрами хосписа в течение кратких периодов кризиса для поддержания состояния пациента на дому, если так пожелала семья или если командой хосписа определено, что симптомы можно вылечить на дому при длительном лечении. Особое внимание при данном виде ухода уделяется симптоматическому лечению для обеспечения оптимально комфортного состояния. Если у вас возникли дополнительные вопросы по поводу данного типа ухода, вы можете обратиться к персоналу вашего хосписа.

### **Прекращение лечения в хосписе**

Пациенты или уполномоченные нотариусом представители могут принять решение о прекращении программы хосписа в любое время.

- Отмена программы. Пациент и его семья могут передумать относительно услуг хосписа или принять решение о возвращении к радикальному лечению. В этом случае медсестра и врач обсудят возможности с пациентом и его или ее семьей.
- Перевод. Если пациент желает на какое-то время отправиться в поездку, хоспис NorthShore поможет с поиском другого хосписа в выбранном регионе, который будет заботиться о пациенте, пока он в отъезде. Пациент также может перевестись в другой хоспис или из другого хосписа в данном регионе обслуживания.
- Выписка. Существуют случаи, когда состояние пациента нормализуется и он перестает соответствовать критериям программы Medicare для нахождения в хосписе. В таких случаях пациент или его нотариально удостоверенный представитель может оспорить решение и попросить о пересмотре дела.
- Повторная госпитализация. В любой из описанных ситуаций состояние пациента может измениться, и он может принять решение вернуться в хоспис. В таких случаях дело пациента может быть пересмотрено для определения того, соответствует ли он условиям программы Medicare.
- Смерть. Семьи, которые мы обслуживаем, чувствуют себя спокойнее, зная, что психологическая помощь будет доступна им в течение тринадцати месяцев после смерти пациента. За дополнительной информацией обращайтесь по телефону **(847) 982-4364**.

# Информация и льготы при лечении в хосписе по страховке Medicare

- Страховой план Medicare для хосписа (часть А) разработан таким образом, чтобы обеспечить специализированный уход пациентам со страховкой Medicare, у которых диагностировано смертельным заболеванием и ожидаемая продолжительность жизни которых не превышает шесть месяцев при стандартном течении болезни.
- Часть Б покрывает стоимость приемов у доктора, которые направлены скорее на «паллиативное», чем на «радикальное» лечение.
- Пансион оплачивается пациентом, за исключением особых случаев.
- Хоспис оплачивается на ежедневной (per diem) основе. Оплата услуг хосписа включает все посещения членов команды хосписа, а также лекарственные препараты, медицинское оборудование и материалы, связанные с основным диагнозом.
- Услуги хосписа включают посещения дипломированных медсестер, квалифицированных санитаров, социальных работников, капелланов, физиотерапевтов, эрготерапевтов, логопедов, диетологов, музыкальных терапевтов и специалистов по работе с детьми, а также психотерапевтов, службы психологической помощи и волонтеров.
- Согласно программе хосписа Medicare, личный лечащий врач может продолжать наблюдение пациента. Стоимость таких визитов будет покрываться страховкой Medicare (часть Б), если пациента осматривает главный врач хосписа.
- Услуги хосписа обычно предоставляются пациенту на дому, но также при необходимости могут быть предоставлены в стационарных условиях или в заведении, обеспечивающем квалифицированный уход. Если лечение предоставляется в больнице или специальном заведении, с хосписом должен быть заключен контракт для получения возмещения в рамках программы хосписа Medicare.
- Согласно программе хосписа Medicare, пациенту могут быть предоставлены льготы в начальный период длительностью 90 дней. При поступлении и в конце периода предоставления льготы, терапевт обязан подтвердить, что пациент все еще отвечает критериям программы хосписа, т. е. ожидаемая продолжительность его жизни не превышает шесть месяцев при нормальном течении болезни. Второй льготный период также составляет 90 дней, после чего следует неограниченное количество периодов по 60 дней до тех пор, пока пациент удовлетворяет критериям и находится в программе хосписа.
- Если пациент желает прекратить пользование услугами хосписа, он может сделать это в любое время. Ранее существовавшая льгота Medicare будет немедленно восстановлена.
- Если пациент отменяет программу хосписа Medicare, он теряет оставшиеся дни, покрываемые в этот период получения льготы.
- Для получения дополнительной информации о программе хосписа Medicare перейдите по ссылке [medicare.gov/forms-help-and-resources](https://www.medicare.gov/forms-help-and-resources)

# Поддержка пациентов и их семей

Дэйм Сисели Сондерс, основатель современного движения хосписов, использовал термин общая боль для описания боли и страданий, включающих физические, социальные, психологические, духовные и практические проблемы, с которыми сталкиваются люди, имеющие опасное или смертельное заболевание.

Команда хосписа NorthShore видит в вас в первую очередь личность, а не просто пациента. Мы поможем вам и вашей семье справиться с любыми возникающими трудностями, чтобы пережить этот тяжелый период.



## Признаки физического расстройства и синдромы

Наши врачи, фармацевты, медсестры и санитары будут работать вместе с вашим врачом-терапевтом и другими специалистами паллиативного лечения, чтобы оказать вам симптоматическое лечение и физическое обезболивание.

## Признаки психологического, социального, духовного и практического расстройства

- Вы или близкий вам человек испытываете трудности с вашим диагнозом или обращением в хоспис.
- Вы или близкий вам человек нуждаетесь в помощи, чтобы лучше справляться с беспокойством и стрессом.
- Вы волнуетесь или хотите задать вопросы о процессе умирания.
- Вам нужна помощь, чтобы найти общественные организации.
- Вам нужна помощь, чтобы связаться с родственниками, проживающими на большом расстоянии.
- Вам нужна помощь с покупками, небольшой уборкой или вам просто нужна компания.

- Вы ищете ответы на вопросы о необратимости смерти или о существовании жизни после смерти.
- Вы начинаете сомневаться в привычных верованиях и убеждениях.
- Вам нужна помощь в выражении сильных эмоций.
- В вашей семье существуют неразрешенные конфликты.
- Вы не знаете, как объяснить вашу болезнь и скорую смерть детям или внукам.
- Вы хотели бы оставить наследство детям или внукам.
- Вас и/или других членов семьи беспокоит, как ваша семья будет существовать после вашей смерти.
- Вы тяжело переживаете утраты, связанные с ухудшением здоровья и разлукой с семьей.

Эти и многие другие проблемы только усиливают ваше общее заболевание и ухудшают и без того трудную ситуацию.

# Как мы можем помочь

## Роли в многопрофильной команде сотрудников хосписа

Врачи хосписа/паллиативного лечения Наши врачи паллиативного лечения могут либо работать в сотрудничестве с терапевтом, на ваш выбор, 251669504251670528251671552 либо лично заниматься вашими нуждами в рамках программы хосписа. Врачи-терапевты контролируют весь ход лечения, медикаменты и процедуры. Они также посещают пациента на дому в рамках программы Medicare и критериев хосписа.

### Фармацевты

Наши фармацевта проводят еженедельные встречи с командой хосписа, чтобы наблюдать за медикаментозным лечением, отслеживать нежелательное взаимодействие лекарственных препаратов и побочные эффекты, а также давать дополнительные рекомендации. Наши фармацевты могут также выдавать медикаменты, выписанные терапевтом.

### Медсестры

Наши медсестры регулярно посещают каждого пациента, чтобы предложить помощь, оценить любые необходимые изменения в программе лечения и выполнить необходимые процедуры. Медсестры также оказывают поддержку членам семьи и сиделкам и учат их, как вам помочь в ваших нуждах. Медсестры помогают с заказом лекарств и продуктов, занимаются непосредственно лечением, в том числе симптоматическим, в также обезболиванием. Кроме того, медсестры при необходимости обеспечивают связь между пациентами, членами их семей, членами команды хосписа, врачами, персоналом хосписа и/или персоналом дома престарелых.

### Санитары

Наши санитары помогут вам с такими личными услугами, как мытье. Они также могут оказывать простую помощь по дому во время визитов, например поменять белье или помочь в приеме пищи.

### Сопутствующие услуги

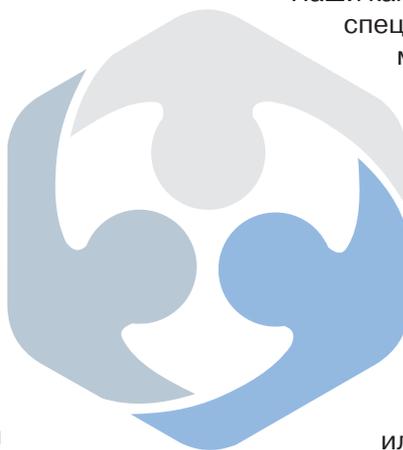
Наши капелланы, социальные работники, специалисты по работе с детьми, музыкальные терапевты, психотерапевты и волонтеры помогут вам с различными проблемами, которые волнуют вас и вашу семью в это тяжелое время.

### Социальные работники

Наши социальные работники помогут вам при возникновении различных социальных, психологических или практических трудностей, например при получении льгот, выплат или страховых полисов, при организации похорон, при обеспечении связи с другими членами семьи, а также при организации услуг с заведениями альтернативного проживания, такими как дома престарелых или дома инвалидов. Они помогут с наймом профессиональной сиделки, которая будет заботиться о вашем физическом состоянии, чтобы вы могли полностью сосредоточиться на своих эмоциональных и духовных нуждах и на потребностях вашей семьи. Наши социальные работники также могут оказывать вам и вашей семье моральную поддержку в этот непростой период.

### Капелланы

Наши капелланы могут помочь вам и вашей семье в решении многих духовных и эмоциональных проблем, возникающих при столкновении с опасным или смертельным заболеванием. Они многое знают о разных религиях и культурах, но с уважением относятся и к тем, кто не причисляет себя ни к одной религиозной традиции, однако нуждается в человеке, который поможет им с решением глубоких вопросов,



разделит их воспоминания, выслушает историю жизни и поразмышляет над ней. Наши капелланы могут проесть молитву, помочь с отправлением ритуалов или таинств, а также обеспечить связь с другими духовными или религиозными организациями в вашей общине. Они здесь для того, чтобы оказывать поддержку всей семье.

### **Специалисты по работе с детьми**

Наши специалисты по работе с детьми могут помочь с предоставлением помощи детям и подросткам, на которых повлияло помещение близкого им человека в хоспис. Они используют различные занятия, чтобы помочь детям и подросткам понять, принять и смириться с вашей болезнью или ухудшением здоровья. Специалисты по работе с детьми остаются доступными для психологической помощи несовершеннолетним и для связи вашей семьи с ресурсами, доступными в вашей общине.

### **Музыкальные терапевты**

Наши музыкальные терапевты могут улучшить ваше здоровье и самочувствие, поощряя выражение эмоций, уменьшая изоляцию и облегчая пересмотр жизни. Они используют музыку, чтобы помочь вам справиться с болью, беспокойством и другими синдромами.

### **Психотерапевты**

Наши психотерапевты помогут справиться с вашим горем, а также мыслями и чувствами, вызванными болезнью, разлукой с близкими и утратой. Психотерапевты могут оказывать поддержку вашей семье как минимум в течение года после вашей смерти, предлагая вступить в группы психологической помощи, предоставляя индивидуальные консультации или рекомендуя соответствующие общественные организации.

### **Волонтеры**

Наши волонтеры могут оказывать вам и вашим близким разнообразную помощь. Хотя волонтерам не разрешается помогать в решении бытовых проблем или заниматься персональным уходом, они могут посидеть с вами, пока сиделка отдыхает или занимается делами. Волонтер может стать компаньоном и оказывать эмоциональную поддержку вам и другим людям в доме. Волонтеры помогут с поездкой к доктору, в магазин, на почту и т. д. Волонтеры могут выполнять ваши поручения, например сходить в магазин или библиотеку. Волонтеры могут помочь с небольшими делами по дому, например вымыть посуду, постирать белье или приготовить что-то из еды. Приход волонтера может быть назначен (раз в неделю, до трех часов за раз) после того, как он получит указания от координатора. Чтобы вам назначили волонтера, необходимо попросить об этом заранее.

Никто в одиночку не может справиться со всеми трудностями последнего этапа жизни. Мы нуждаемся в нашей семье и друзьях — и в такое время служба поддержки хосписа NorthShore может помочь вам преодолевать трудности, вызванные вашим заболеванием.

Если у вас возникли вопросы или вам требуется помощь одного из описанных выше специалистов, обратитесь в любому члену команды нашего хосписа или позвоните по телефону **(847) 475-3002**.





Чтобы получить более подробную информацию о хосписе NorthShore или обратиться за дополнительной консультацией, звоните по тел.:

(847) 475-3002

NorthShore Hospice  
4901 Searle Parkway, Suite 160  
P.O. Box 1006  
Skokie, IL 60076-8006

Наш сайт: [northshore.org/hospice](http://northshore.org/hospice)

Система здравоохранения Университета NorthShore является интегрированной системой здравоохранения, которую постоянно называют в числе лучших в стране. Система NorthShore, включая четыре больницы — Эванстон, Гленбрук, Хайленд Парк и Скоки, — постоянно входит в Топ-15 Обучающих больничных систем в Соединенных Штатах Америки. NorthShore также включает многопрофильную групповую практику 900 терапевтов, Медицинскую группу NorthShore, расположенную в более чем 100 офисах по всему Чикаго и во многих северных пригородах. NorthShore — это организация, признанная программой Магнет, первая в штате Иллинойс целостная система, удостоенная такой чести и демонстрирующая высочайшее качество услуг и стандартов в сфере ухода за больными. Система также оказывает поддержку Исследовательскому институту NorthShore, Фонду NorthShore, и организации по оказанию услуг хосписа и ухода на дому NorthShore. В дополнение к запуску в Округе Лейк программы «Чувствуй себя отлично» (Be well), общественной инициативы в области здравоохранения, направленной на увеличение эффективности комплексного медицинского обслуживания, организация NorthShore также жертвует более 209 миллионов долларов на благотворительные цели в том регионе, где она работает.

Организация по оказанию услуг хосписа и ухода на дому NorthShore — это некоммерческое агентство на базе больницы, которое предлагает полный спектр услуг по уходу на дому и в больнице, включая квалифицированных медсестер, физиотерапию и эрготерапию, а также домашнее медицинское оборудование. Наши сиделки обладают разнообразными медицинскими специализациями и работают с пациентом, его семьей и врачом, чтобы организовать домашний уход, который отвечал бы индивидуальным нуждам каждого пациента.

 **NorthShore**  
University Health System

**Home and Hospice Services**

## Больницы

Больница Эванстон  
60201, штат Иллинойс,  
Эванстон, Ридж Авеню,  
2650

**(847) 570-2000**

Больница Гленбрук  
60026, штат Иллинойс,  
Гленвью, Пфингстен  
Род, 2100

**(847) 657-5800**

Больница Хайленж  
Парк, 60035, штат  
Иллинойс, Вест Хайленд  
Парк, Парк Авеню 777

**(847) 432-8000**

Больница Скоки  
60076, штат Иллинойс,  
Скоки, Гросс Пойнт  
Род, 9600

**(847) 677-9600**